

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y
POLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEÁSE ESTE
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DWC860W

Heavy-Duty 4-3/8" (110 mm) Wet/Dry Masonry Saw

Scie industrielle à maçonnerie à sec/à l'eau de 110 mm (4-3/8 po)

Sierra industrial de 110 mm (4-3/8") de corte húmedo o seco para mampostería

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(MAY14) Part No. N384522 DWC860W Copyright © 2010, 2014 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cut-Off Machine Safety Warnings

- The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- Use only continuous rim diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbor size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool, will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- The saw is intended to use 4-3/8" (111 mm) diameter continuous rim diamond blades, 1/16" (1.6 mm) thick with a 7/8" (22.2 mm) center hole diameter.** Refer to the Accessories section for more information.

Further Safety Instructions For Abrasive Cutting-Off Operations

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel, or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- Do not jam the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Specific Safety Instructions for Masonry Saws

- Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- Don't unplug if plug or receptacle is wet.** Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the tool. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.
- Wait for the saw to come to a complete stop.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
- Do not use to cut wood or metal.**
- ▲ DANGER: Keep hands away from cutting area and blade. Personal injury may result.**
- ▲ WARNING: Always plug extension cord into a GFCI protected outlet.**
- ▲ WARNING: To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground.** Do not touch plug with wet hands.
- ▲ WARNING: A Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is provided on the cord set. Receptacles are available having built in GFCI protection and may be used for an added measure of safety. When using an extension cord, always plug into a GFCI protected receptacle or outlet.**
- ▲ WARNING: Test GFCI before each use:**
 - Plug GFCI into power outlet. Indicator should turn red.
 - Press test button. Red indicator should disappear.
 - Press reset button for use. Do not use if above test fails.
- ▲ WARNING: Do not use bonded abrasive wheels with this saw. Personal injury may result.**
- ▲ WARNING: Never use saw with salt water or a conductive fluid.**

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

▲ **WARNING:** Always plug extension cord into a GFCI protected outlet.

Ampere Rating		Minimum Gauge for Cord Sets			
		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)		
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)
More Than	Not More Than	AWG			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

▲ **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

▲ **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

▲ **WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

• The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	W.....watts
min.....minutes	~.....alternating current
—.....direct current	⎓.....alternating or direct current
Ⓛ.....Class I Construction (grounded)	n ₀no load speed
Ⓜ.....Class II Construction (double insulated)	n.....rated speed
.../min.....per minute	⊕.....earthing terminal
IPM.....impacts per minute	▲.....safety alert symbol
SPM.....strokes per minute	BPM.....beats per minute
	RPM.....revolutions per minute
	sfp.....surface feet per minute

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. DEWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

COMPONENTS (Fig. 1)

▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

A. GFCI on cord set	M. Depth adjustment knob
B. On/Off Switch	N. Shoe
C. Lock-On button	O. Water valve lever
D. Diamond blade	P. Cutting guide
E. External flange	Q. Bevel adjustment knob
F. Clamping screw	R. Brush covers
G. Water tubing	S. Brush assembly
H. Tool inlet	T. Front handle
I. Water tubing adapter	U. Main handle
J. Water pressure regulator (5 psi)	V. Flange wrench
K. Screw	W. T-handle wrench
L. Water nozzle	

Switch (Fig. 1, 2)

▲ **WARNING:** To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the saw to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. The user should arrange a "drip loop" in the cord connecting the saw to a receptacle (Fig. 2). The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.

▲ **CAUTION:** Before plugging in tool, always check to see that the switch actuates properly and returns to the OFF position when released.

1. Depress and hold the switch (B) to start operation.
2. For continuous operation, press the lock-on button (C) and release the switch. To disengage the locking button, depress then release the switch.

ASSEMBLY

▲ **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

To Install the Diamond Blade (Fig. 1, 3)

1. Place saw on a stable surface.
2. Place blade (D) on spindle.
3. Using the flange wrench (V) provided, hold the external flange (E)
4. Turn the clamping screw (F) counterclockwise to tighten. Use the T-handle wrench (W) provided to secure tightly.
5. To remove the blade, reverse this procedure.

Mounting the Wet Cut System (Fig. 1)

▲ **WARNING:** A Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is provided on the cord set. DO NOT use the tool if the cord set is damaged or the Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) fails the before use test. Replacement of the cord set and plug should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center, or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

▲ **WARNING:** Receptacles are available having built in GFCI protection and may be used for an added measure of safety. When using an extension cord, always plug into a GFCI protected receptacle or outlet.

This system minimizes airborne dust particles while improving cutting quality and blade life.

1. Loosen the depth adjustment knob (M) and pull shoe (N) to it's minimum depth of cut position.
2. Using a screwdriver, remove the screw (K) located next to the depth adjustment knob mounted to the casting.
3. Position the water valve assembly such that the hole in the water valve assembly aligns with the screw hole located in the casting and the forked water valve (L) straddles the blade.
4. Secure in place with screw. DO NOT overtighten the screw; this could damage the water valve assembly.

Water Valve Assembly (Fig. 1)

▲ **WARNING:** Never use water valve assembly without a properly functioning pressure regulator. This could cause damage to the water tubing if excessive pressure builds up.

1. Never use the saw over head. When using water, limit cutting to the horizontal position to reduce the risk of water entering the tool.
2. Prior to using the tool with the water valve assembly, inspect water tubing (G) for holes cracks or other damage. Replace with identical replacement parts if a potential weakened or damaged area is found. Check connections at the tool inlet (H), water valve and adapter (I) for leaks. If the connection is loose or the tubing is relaxed around barbs, disconnect tubing, trim tubing back approximately 1" (25.4 mm), then reconnect tubing. Ensure that tubing is pushed all the way past the barb(s). Check to ensure tight connection.

FIG. 1

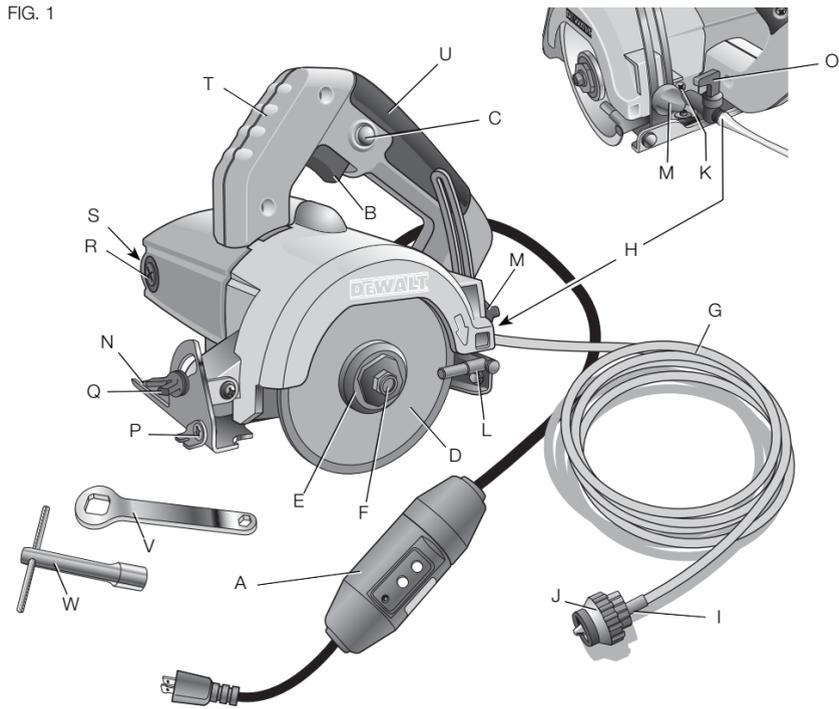


FIG. 2

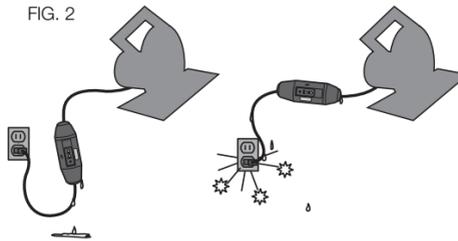


FIG. 3

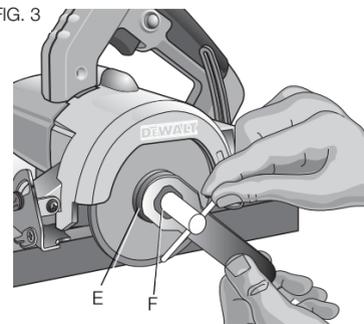


FIG. 4

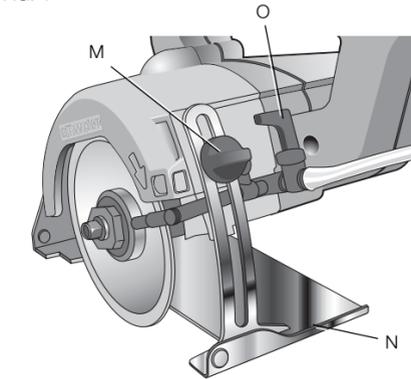


FIG. 5

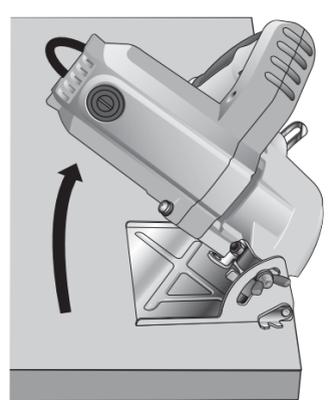


FIG. 6

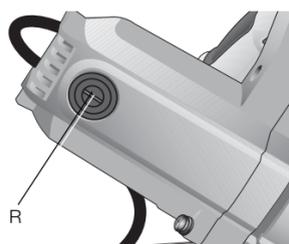


FIG. 7

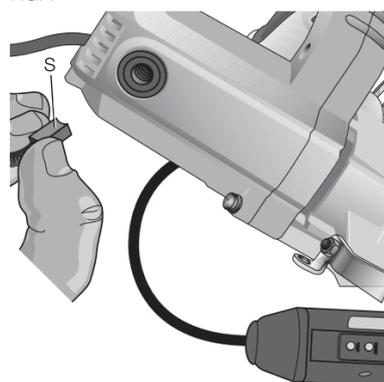
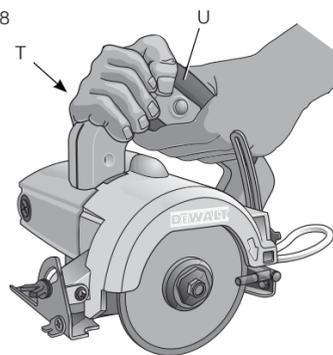


FIG. 8



3. When using the water kit, always use the water pressure regulator (J) provided. The pressure regulator can handle up to an 80 psi water source. Firmly attach the regulator to the water source, but do not overtighten. Be sure to use the filter washer (inside regulator intake end) to prevent contaminants from clogging water jet ports. If regulator is lost or damaged, replace with identical replacement parts.

OPERATION

▲ **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

▲ **WARNING:** Use the appropriate blade. Do not use cracked, damaged or excessively worn blades. Do not use to cut wood or metal.

▲ **CAUTION:** Wait for the blade to reach the maximum speed and use a slow even feed for proper cutting.

▲ **CAUTION:** The DWCS860W should only be used on horizontal surfaces (see Water Valve Assembly).

▲ **CAUTION:** Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

Proper Hand Position (Fig. 8)

▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, Always use proper hand position as shown.

▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, always hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (U) and the other hand on the front handle (T) as shown.

NOTE: Figure 8 shows the proper hand position for a left-handed person. For a right-handed person, reverse the hand positions.

Depth of Cut Adjustment (Fig. 4)

1. Loosen the depth adjustment knob (M) to release.
2. Move the shoe (N) up or down to desired position.
3. Tighten the depth adjustment knob.

WET CUT METHOD (Fig. 1, 4)

▲ **WARNING:** A Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is provided on the cord set. DO NOT use the tool if the cord set is damaged or the Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) fails the before use test. Replacement of the cord set and plug should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center, or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

▲ **WARNING:** Receptacles are available having built in GFCI protection and may be used for an added measure of safety. When using an extension cord, always plug into a GFCI protected receptacle or outlet.

⚠ WARNING: Test GFCI before each use:

1. Plug GFCI into power outlet. Indicator should turn red.
2. Press test button. Red indicator should disappear.
3. Press reset button for use. Do not use if above test fails.

⚠ WARNING: To reduce the risk of electric shock, ensure water will not enter into your tool. Do not touch plug with wet hands.

1. Follow the instructions described under **Mounting the Wet Cut System**.

2. To regulate the water flow, open the water valve by pivoting the lever (O) away from the unit.
3. To close water valve, push the lever toward the unit.
4. Proceed as described below for straight or angled cuts.

STRAIGHT CUTS (FIG. 1)

1. Using a marker or grease pencil, mark the area to be cut.
2. Place the shoe of the saw on the workpiece ensuring that the blade does not touch the workpiece.
3. Align the external part of the cutting guide (P) with the cut outline on the workpiece.
4. Turn the tool on and wait for the blade to reach its maximum velocity.
5. Move the tool slowly and evenly forward, following the cut line.

ANGLED CUTS (FIG. 1, 5)

1. Using a marker or grease pencil, mark the area to be cut.
2. Release the bevel adjustment knob (Q) and move it to the desired angle.
3. After selecting the desired angle, tighten the knob to secure the shoe.
4. Align the internal part of the cutting guide (P) with the cut line on the workpiece.
5. Turn the tool on and wait for the blade to reach its maximum velocity.
6. Move the tool slowly and evenly forward, following the cut line.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Brushes (Fig. 6, 7)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Inspect carbon brushes regularly by unplugging tool, removing the brush covers (R) and withdrawing the brush assemblies (S).

Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Always replace the brush in the same orientation in the holder as the used brush was prior to its removal. Carbon brushes have varying symbols stamped into their sides, and if the brush is worn down to the line closest to the spring, brushes must be replaced. Use only identical DEWALT brushes. Use of the correct grade of brush is essential for proper operation. New brush assemblies are available at DEWALT service centers. The tool should be allowed to “run in” (run at no load) for 10 minutes before use to seat new brushes.

⚠ CAUTION: While “running in,” **DO NOT TIE, TAPE OR OTHERWISE LOCK THE SWITCH ON. HOLD BY HAND ONLY.**

Cleaning

⚠ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

⚠ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

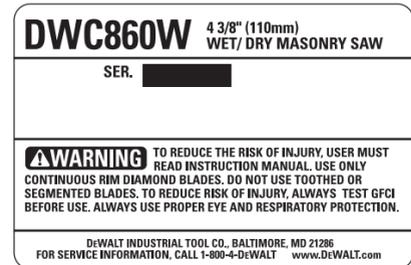
DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

Consignes de sécurité propres aux machines à découper

- a) **Le carter de protection fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné pour optimiser la sécurité pour que l'utilisateur soit le moins possible exposé à la meule. Se positionner, ainsi que tout tiers présent, hors du plan de rotation de la meule.** Le carter aide à protéger l'utilisateur contre toute projection de fragments et contre tout contact avec la meule.
- b) **Utiliser exclusivement des meules diamant circulaires avec cet outil électrique.** Le fait qu'un accessoire peut être connecté à l'outil ne veut pas automatiquement dire que son utilisation ne posera aucun risque.
- c) **La vitesse nominale des accessoires utilisés doit être équivalente ou supérieure à la vitesse maximale apposée sur l'outil.** Les accessoires utilisés à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent éclater ou se détacher de l'outil.
- d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec la partie latérale d'une meule à tronçonner.** Les meules à tronçonner ont été conçues pour le meulage périphérique, toute force latérale appliquée sur ces meules pourrait les faire éclater.
- e) **Utiliser systématiquement des brides de meules en parfait état, du diamètre adapté à la meule choisie.** Les brides de meules servent de support aux meules, réduisant ainsi les possibilités que la meule se brise.
- f) **Le diamètre externe et l'épaisseur de l'accessoire utilisé doivent se conformer aux spécifications de la plaque signalétique de l'outil électrique.** Les accessoires aux spécifications incorrectes ne peuvent être ni maintenus ni contrôlés de façon adéquate.
- g) **L'alésage des meules et brides doit correspondre parfaitement à la taille de la broche de l'outil électrique.** Les meules et brides dont l'alésage ne correspond pas au dispositif d'installation de l'outil électrique ne tourneront pas correctement, vibreront de façon excessive et pourront causer la perte de contrôle de l'outil.
- h) **Ne pas utiliser de meules endommagées. Avant chaque utilisation, vérifier que les meules ne comportent aucune fissure ou craquelure. En cas de chute de l'outil électrique ou de la meule, vérifier les dommages ou remplacer la meule par une neuve. Après avoir inspecté et installé une meule, se positionner, soi-même et tout individu présent, hors du plan de rotation de la meule et laisser tourner l'outil une minute à sa vitesse à vide maximale.** En général, les meules endommagées se brisent pendant ce temps d'essai.
- i) **Porter un équipement individuel de protection. Utiliser une protection faciale et des lunettes ou un masque de protection. Si approprié, porter un masque anti-poussières, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier capables de vous protéger contre toute projection abrasive ou tout fragment.** La protection oculaire doit pouvoir arrêter toute projection de débris engendrés par des opérations diverses. Le masque anti-poussières, ou l'appareil de protection des voies respiratoires doit pouvoir filtrer les particules engendrées par l'opération en cours. Toute exposition prolongée à un haut niveau de décibels peut occasionner une perte de l'acuité auditive.
- j) **Maintenir à distance toute personne étrangère au travail en cours. Toute personne à l'intérieur de l'aire de travail doit porter un équipement individuel de protection.** Des débris provenant de la pièce à travailler ou d'une meule endommagée pourraient être éjectés et causer des dommages corporels au-delà de l'aire de travail immédiate.
- k) **Tenir l'outil électrique par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils**

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

électriques cachés ou son propre cordon. Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension mettra les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et électrocutera l'utilisateur.

j) Positionner le cordon hors du chemin de l'accessoire en rotation. En cas de perte de contrôle de l'outil, le cordon pourrait être coupé ou arraché, et les mains ou bras pourraient entrer en contact avec la meule en rotation.

m)Attendre systématiquement l'arrêt complet de l'accessoire avant de poser l'outil électrique. La meule en rotation pourrait s'accrocher à une surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

n) Ne pas laisser l'outil électrique tourner alors que vous le transportez à votre côté. Tout contact accidentel de l'accessoire en rotation pourrait faire que ce dernier s'accroche aux vêtements et entre en contact avec le corps.

o) Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil. Le ventilateur du moteur attirera de la poussière à l'intérieur du boîtier et toute accumulation excessive de poussières métalliques pose des risques électriques.

p) Ne pas utiliser cet outil électrique à proximité de matériaux inflammables, car des étincelles pourraient les enflammer.

q) Cette scie a été conçue pour des lames diamant circulaires de 111 mm (4-3/8 po), d'une épaisseur de 1,6 mm (1/16 po) et un diamètre de trou central de 22,2 mm (7/8 po). Se reporter à la section Accessoires pour plus d'informations.

Consignes additionnelles de sécurité propre au tronçonnage abrasif

REBONDS ET AVERTISSEMENTS AFFÉRENTS

Les rebonds sont la conséquence soudaine d'un grippage ou d'un blocage de meule en rotation. Tout grippage ou blocage causera l'arrêt soudain de la meule en rotation, ce qui projettera l'outil électrique non contrôlé dans la direction opposée à la meule en rotation au point de grippage.

Par exemple, si une meule abrasive reste accrochée ou pincée dans une pièce à travailler, le bord de la meule engagée au point de grippage peut s'enfoncer dans la surface du matériau et faire sauter ou rebondir la meule. La meule peut alors rebondir en direction ou à l'opposé de l'utilisateur, selon le sens du mouvement de la meule au point de grippage. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les meules abrasives se brisent.

Les rebonds proviennent d'une utilisation inadéquate de l'outil électrique et/ou d'une procédure ou de conditions d'utilisation incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions appropriées détaillées ci-après :

a) Maintenir l'outil électrique fermement et positionner les bras et le corps de façon à pouvoir résister à toute force de rebonds. Utiliser systématiquement la poignée auxiliaire, si fournie, pour optimiser le contrôle de l'outil en cas de rebonds ou tout retour de couple au démarrage. En prenant les précautions adéquates, l'utilisateur pourra contrôler tout retour de couple ou force de rebond.

b) Ne jamais approcher les mains de l'accessoire en rotation. L'accessoire pourrait rebondir sur celles-ci.

c) Ne pas positionner le corps en alignement avec la meule en rotation. Les rebonds projeteront l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de grippage.

d) Prendre des précautions supplémentaires pour travailler des coins, des bords acérés, etc. Éviter que l'accessoire rebondisse ou reste grippé. Les coins, bords acérés ou les sursauts ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et causer la perte de contrôle de l'outil, ou des rebonds.

e) Ne pas rattacher une lame à chaîne coupante, à sculpter, une meule diamant segmentée ou une lame dentée. Ces lames posent des risques de rebonds fréquents et de perte de contrôle de l'outil.

f) Ne pas « bloquer » la meule ou lui appliquer une pression excessive. Ne pas effectuer des profondeurs de coupe excessives. Surcharger la meule augmente la contrainte sur l'outil et les risques de torsion ou grippage de la meule dans la coupe et, en conséquence, les risques de rebonds ou de cassure de la meule.

g) En cas de grippage de la meule ou pour toute autre interruption de la coupe, mettre l'outil électrique hors tension et le maintenir immobile jusqu'à arrêt complet de la meule. Ne jamais tenter de retirer une meule de la coupe alors qu'elle est en rotation, car il y a risques de rebonds. Examiner le travail et prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer tout risque de grippage.

h) Ne pas reprendre la coupe avec la meule dans la pièce à travailler. Laisser la meule tourner à plein régime puis pénétrer à nouveau dans la coupe prudemment. Redémarrer l'outil électrique dans la coupe pose des risques de grippages, de sursauts ou de rebonds de la meule.

i) Étayer les panneaux ou autres larges pièces pour minimiser les risques de grippages et de rebonds. Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Le support peut être installé sous la pièce, près de la ligne de coupe et près des bords de chaque côté, de la meule.

j) Prendre des précautions supplémentaires lors de « coupes en plongée » dans des murs existants ou dans toute zone à visibilité limitée. La meule pourrait couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant causer des rebonds.

Consignes additionnelles de sécurité propres aux scies à maçonnerie

• **Ne jamais maintenir la pièce à découper avec les mains ou les jambes. Arrimer la pièce à usiner à une plateforme stable.** Il est important de maintenir le projet correctement pour minimiser tout risque de dommages corporels, grippage de lame ou toute perte de contrôle de l'outil.

• **Ne pas débrancher l'outil si sa fiche ou la prise est humide.** Déconnecter le fusible ou le disjoncteur alimentant l'outil en courant. Débrancher ensuite l'appareil puis vérifier toute présence de liquide au niveau de la prise.

• **Attendre l'arrêt complet de la scie.** Une lame non protégée en roue libre provoquera la marche arrière de la scie qui coupera tout ce qui se trouvera sur son passage. Tenir compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter complètement une fois l'interrupteur relâché.

• Ne pas utiliser pour couper le bois ou le métal.

⚠DANGER : éloigner les mains des zones et organes de coupe pour prévenir tout risque de dommages corporels.

⚠AVERTISSEMENT : Toujours brancher la rallonge dans une prise homologuée GFCI.

⚠AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'électrocution, s'assurer que tous les raccords sont secs et surélevés par rapport au sol. Ne pas toucher à la fiche avec les mains humides.

⚠AVERTISSEMENT : Un disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) est intégré au cordon d'alimentation. Pour un supplément de sécurité, des prises avec GFCI intégré sont vendues dans les magasins spécialisés. En cas d'utilisation d'une rallonge, toujours la brancher dans une prise ou sortie munie d'un GFCI.

⚠AVERTISSEMENT : Effectuer un essai du disjoncteur de fuite de terre avant toute utilisation:

- Enficher le disjoncteur dans la prise de courant pour allumer le voyant rouge;
- Enfoncer le poussoir d'essai pour éteindre le voyant rouge;
- Enfoncer le bouton de réenclenchement avant d'utiliser l'outil; ne pas l'utiliser si l'essai a échoué.

⚠AVERTISSEMENT : ne pas utiliser des meules abrasives composites avec cette scie, car il y a risques de dommages corporels.

⚠AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser la scie avec de l'eau salée ou un fluide conducteur.

• **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.

• **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

⚠AVERTISSEMENT : Toujours brancher la rallonge dans une prise homologuée GFCI.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)		volts	Longueur totale de cordon en mètres (pieds)			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Supérieur à	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

⚠AVERTISSEMENT : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. PORTER SYSTEMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠AVERTISSEMENT : les scies, meules, perceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

• **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

⚠AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

⚠AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

• L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts	A.....ampères
Hz.....hertz	W.....watts
minminutes	~courant alternatif
==courant continu	∞courant alternatif ou continu
Ⓛclasse I fabrication (mis à la terre)	n ₀vitesse à vide
Ⓜfabrication classe II (double isolation)	n.....vitesse nominale
.../minpar minute	⚠borne de terre
IPM.....impacts par minute	⚠.....symbole d'avertissement
sfpmpieds linéaires par minute (plpm)	BPM.....battements par minute
SPM (FPM).....fréquence par minute	r/min.....tours par minute

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

Moteur

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils DEWALT sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

DESCRIPTION (Fig. 1)

⚠AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

A. DDFT intégré au cordon	L. Gicleur
B. Interrupteur marche/arrêt	M. Bouton de réglage de profondeur
C. Bouton de verrouillage en position de marche	N. Patin
D. Disque diamant	O. Robinet à levier
E. Bride externe	P. Guide de coupe
F. Vis de serrage	Q. Bouton de réglage de chanfrein
G. Tubage	R. Protège balai
H. Arrivée d'eau	S. Module balai
I. Raccord de tubage	T. Poignée avant
J. Régulateur de pression d'eau (5 psi)	U. Poignée principale
K. Vis	V. Clé à bride
	W. Clé à poignée en T

Interrupteur (Fig. 1, 2)

⚠AVERTISSEMENT : pour éviter que la fiche de l'appareil ou la prise murale ne soit mouillée, positionner la scie sur le côté d'une prise murale pour éviter que l'eau ne s'écoule sur la prise ou la fiche. Il est aussi recommandé de faire un « anneau d'écoulement » sur le cordon connectant la scie à la prise (fig. 2). « L'anneau d'écoulement » est représenté par la partie du cordon au-dessous du niveau de la prise, ou du connecteur si une rallonge est utilisée, pour éviter que l'eau ne s'écoule le long du cordon et n'entre en contact avec la prise.

⚠ATTENTION : avant de brancher l'outil, vérifier systématiquement que l'interrupteur fonctionne correctement et retourne en position d'ARRÊT une fois relâché.

- Maintenez l'interrupteur (B) appuyé pour commencer à travailler.
- Pour un travail continu, enfoncez le bouton de verrouillage (C) puis relâchez l'interrupteur. Pour désactiver le bouton de verrouillage, appuyez puis relâchez l'interrupteur.

ASSEMBLAGE

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Installation du disque diamant (Fig. 1, 3)

- Posez la scie sur une surface stable.
- Installez le disque (D) sur la broche.
- À l'aide de la clé à bride (V) fournie à cet effet, immobilisez la bride externe (E).
- Vissez la vis de serrage (F) vers la gauche pour la serrer. Utilisez la clé à poignée en T (W) fournie à cet effet pour serrer à fond.
- Pour retirer le disque, suivez la procédure en sens inverse.

Installation du système de découpe à l'eau (Fig. 1)

⚠AVERTISSEMENT : un disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) est intégré au cordon d'alimentation. NE PAS utiliser l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si le disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) ne réussit pas le test d'avant utilisation. Tout changement de cordon d'alimentation ou de fiche doit être effectué par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation DEWALT autorisé ou tout autre personnel de réparation qualifié. Utiliser systématiquement des pièces de rechange d'origine.

⚠AVERTISSEMENT : Un disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) est intégré au cordon d'alimentation. Pour un supplément de sécurité, des prises avec GFCI intégré sont vendues dans les magasins spécialisés. En cas d'utilisation d'une rallonge, toujours la brancher dans une prise ou sortie munie d'un GFCI.

Ce système minimise les poussières volantes tout en améliorant la qualité de la coupe et en augmentant la durée de vie des organes de coupe.

- Dévissez le bouton de réglage de profondeur (M) et tirez le patin (N) sur sa position de profondeur de coupe minimale..
- À l'aide d'un tournevis, retirez la vis (K) située à côté du bouton de réglage de profondeur sur le moulage.
- Installez le module du robinet d'adduction d'eau de façon à ce que le trou du module du robinet s'aligne sur l'orifice de la vis sur le moulage et que le robinet en fourche (L) chevauche le disque.
- Serrez l'ensemble avec la vis. Attention à NE PAS trop serrer la vis, cela pourrait endommager le module du robinet d'adduction d'eau.

Module du robinet d'adduction d'eau (Fig. 1)

⚠AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser le module du robinet d'adduction d'eau sans un régulateur de pression en bon état de marche. Une pression excessive pourrait endommager le tubage.

- N'utilisez jamais la scie pour découper au-dessus de votre tête. En cas de découpe à l'eau, découpez uniquement à l'horizontale pour protéger l'outil de toute infiltration d'eau.
- Avant d'utiliser l'outil avec le module du robinet d'adduction d'eau, vérifiez que le tubage (G) ne comporte ni trous ni entailles ou tout autre dommage. Remplacez-le par une pièce de rechange identique en cas de dommages ou dégradation. Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite au niveau de l'arrivée d'eau (H), du robinet d'adduction d'eau et du raccord (I). Si la connexion est lâche ou le tubage est desserré au niveau des raccords, déconnectez le tubage, coupez-en environ 25,4 mm (1 po.), puis reconnectez-le.. Assurez-vous que le tubage est poussé à fond au-delà du/des raccord(s). Vérifiez que la connexion est bien étanche.
- En cas de découpe à l'eau, utilisez systématiquement le régulateur de pression d'eau (J) fourni à cet effet. Le régulateur de pression peut accepter une pression d'eau de 80 psi maximum. Fixez solidement le régulateur à la source d'eau, en faisant attention à ne pas trop serrer. Assurez-vous de bien insérer la rondelle filtre (à l'intérieur de l'entrée d'eau du régulateur) pour prévenir le colmatage des orifices de passage. En cas de perte ou de dommages, remplacez le régulateur par une pièce identique.

UTILISATION

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

⚠AVERTISSEMENT : utiliser un organe de coupe adéquat. Ne pas utiliser d'organes de coupe fissurés, endommagés ou excessivement usés. Ne pas utiliser pour couper le bois ou le métal.

⚠ATTENTION : pour une découpe adéquate, attendre que l'organe de coupe atteigne sa vitesse maximale et alimenter lentement et uniformément la coupe.

⚠ATTENTION : la DWC860W ne doit être utilisée que sur des surfaces horizontales (se reporter à la rubrique **Module du robinet d'adduction d'eau**).

⚠ATTENTION : utiliser des serre-joints ou tout autre moyen pour fixer et immobiliser le matériau sur une surface stable. Tenir la pièce à la main ou contre son corps offre une stabilité insuffisante qui pourrait vous en faire perdre le contrôle.

Position correcte des mains (Fig. 8)

▲AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter systématiquement la position des mains illustrée.

▲AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir systématiquement l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains requiert une main sur la poignée principale (U), et l'autre sur la poignée avant (T), comme illustré.

REMARQUE : la figure 8 illustre la position correcte des mains pour un gaucher. Pour les droitiers, inverser la position des mains.

Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 4)

- Desserrez le bouton de réglage de profondeur (M) pour le libérer.
- Déplacez le patin (N) vers le haut ou le bas selon la position désirée.
- Resserrez le bouton de réglage de profondeur.

MÉTHODE DE DÉCOUPE À L'EAU (FIG. 1, 4)

▲AVERTISSEMENT : un disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) est intégré au cordon d'alimentation. **NE PAS** utiliser l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si le disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) ne réussit pas le test d'avant utilisation. Tout changement de cordon d'alimentation ou de fiche doit être effectué par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation DEWALT autorisé ou tout autre personnel de réparation qualifié. Utiliser systématiquement des pièces de rechange d'origine.

▲AVERTISSEMENT : un disjoncteur de fuites à la terre (GFCI) est intégré au cordon d'alimentation. Pour un supplément de sécurité, des prises avec GFCI intégré sont vendues dans les magasins spécialisés. En cas d'utilisation d'une rallonge, toujours la brancher dans une prise ou sortie munie d'un GFCI.

▲AVERTISSEMENT : effectuer un essai du disjoncteur de fuite de terre avant toute utilisation:

- Enficher le disjoncteur dans la prise de courant pour allumer le voyant rouge;
- Enfoncer le poussoir d'essai pour éteindre le voyant rouge;
- Enfoncer le bouton de réenclenchement avant d'utiliser l'outil; ne pas l'utiliser si l'essai a échoué

▲AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de chocs électriques, protéger l'outil de toute pénétration d'eau. Ne pas toucher la fiche avec des mains humides.

- Suivez les instructions décrites dans la section **Installation du système de découpe à l'eau**.
- Pour régler le flot d'eau, ouvrez le robinet d'adduction d'eau en éloignant le levier (O) de l'appareil.
- Pour fermer le robinet d'adduction d'eau, repoussez le levier vers l'appareil.
- Procédez comme décrit ci-dessous pour toute coupe droite ou angulaire.

COUPES DROITES (FIG. 1)

- À l'aide d'un marqueur ou d'un crayon gras, tracez la ligne à découper.
- Placez le patin de la scie sur la pièce à travailler en vous assurant que le disque ne touchera pas cette dernière.
- Alignez la partie externe du guide de coupe (P) sur le tracé de coupe sur la pièce à travailler.
- Mettez l'outil en marche et attendez que le disque atteigne sa vitesse maximale.
- Faites avancer l'outil lentement et uniformément, en suivant le tracé de coupe.

COUPES ANGULAIRES (FIG. 1, 5)

- À l'aide d'un marqueur ou d'un crayon gras, tracez la ligne à découper.
- Relâchez l bouton d'ajustement du chanfrein (Q) et placez-le sur l'angle désiré.
- Une fois l'angle désiré choisi, resserrez l bouton pour fixer le patin.
- Alignez la partie interne du guide de coupe (P) sur le tracé de coupe sur la pièce à travailler.
- Mettez l'outil en marche et attendez que le disque atteigne sa vitesse maximale.
- Faites avancer l'outil lentement et uniformément, en suivant le tracé de coupe.

MAINTENANCE

▲AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Balais (fig. 6, 7)

▲AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'effectuer tout réglage, ou d'enlever ou d'installer des accessoires.

Inspecter les balais de charbon régulièrement en débranchant l'outil, en retirant les protèges balai (R) et en retirant les modules de balais (S).

Maintenir les balais propres et vérifier qu'ils glissent librement dans leurs supports. Toujours remettre un nouveau balai dans son support en suivant la même orientation que celle de l'ancien balai. Les balais de charbon comportent des symboles variés imprimés sur leurs côtés, et si le balai est usé au niveau de la ligne la plus proche du ressort, le balai doit être changé. N'utiliser que des balais de rechange DEWALT identiques. Le fait d'utiliser un balai de bon calibre est essentiel pour le bon fonctionnement de l'outil. Des modules de balai sont disponibles dans les centres de service autorisés DEWALT. Faire tourner l'outil à vide pendant 10 minutes avant d'installer de nouveaux balais.

▲ATTENTION : Pendant le fonctionnement à vide, **NE PAS ATTACHER, COLLER OU VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION DE MARCHÉ. LE MAINTENIR MANUELLEMENT SEULEMENT.**

Nettoyage

▲AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

▲AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**: cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ**: en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- SÉCURITÉ**: l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registrez en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

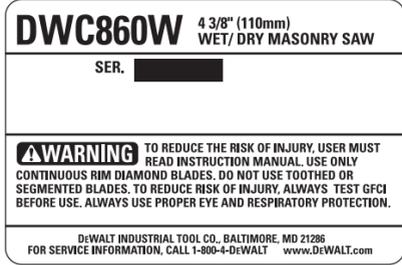
DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.



Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

- ▲PELIGRO**: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
- ▲ADVERTENCIA**: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
- ▲ATENCIÓN**: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.
- AVISO**: se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

▲ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) MANTENIMIENTO

- Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad para máquinas de corte

- El protector suministrado con la herramienta debe estar firmemente ajustado a la herramienta eléctrica y posicionado para garantizar la seguridad máxima, de modo que se exponga la menor parte posible del disco hacia el operador. Sitúense tanto**

usted como los observadores lejos del plano del disco en movimiento. El protector ayuda a proteger al operador de los fragmentos de discos rotos y el contacto accidental con el disco.

b) Utilice solamente discos de corte de diamante de borde continuo para su herramienta eléctrica. El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.

c) La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionen a velocidades superiores a su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.

d) Los discos deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no esmerile con el lado de un disco de corte. Los discos de corte abrasivos están previstos para el esmerilado periférico, y si se aplican fuerzas laterales a estos discos pueden provocar que se rompan.

e) Use siempre bridas de disco no dañadas que tengan el diámetro correcto para el disco seleccionado. Las bridas de disco apropiadas sirven de soporte para el disco, reduciendo así la posibilidad de rotura del disco.

f) El diámetro externo y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaños incorrectos no pueden ser protegidos o controlados adecuadamente.

g) El tamaño del husillo de los discos y las bridas debe ajustarse bien al eje de la herramienta eléctrica. Los discos y las bridas con orificios de husillo que no se corresponden con los accesorios de montaje de la herramienta eléctrica perderán el equilibrio, vibrarán excesivamente y pueden ocasionar pérdida de control.

h) NO use discos dañados. Antes de cada uso, inspeccione los discos para comprobar que no estén desportillados o trizados. Si la herramienta o el disco se caen, revise para verificar si hay daños o instale un disco que no esté dañado. Después de inspeccionar e instalar el disco, colóquense usted y las personas presentes alejados del plano del disco en movimiento y ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a la velocidad sin carga máxima durante un minuto. Si el disco está dañado normalmente se terminará de romper durante este período de prueba.

i) Póngase un equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y lentes de seguridad. Si es necesario, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular utilizada debe ser capaz de detener desechos despedidos por las diversas operaciones realizadas con la herramienta. La máscara antipolvo o el respirador debe poder filtrar partículas generadas por la operación realizada. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.

j) Mantenga a las personas que estén cerca a una distancia de seguridad del área de trabajo. Todos los que entren al área de trabajo deben llevar puesto un equipo de protección personal. Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un disco roto pueden salir volando y ocasionar una lesión más allá del área inmediata de operación.

k) Sostenga la herramienta eléctrica solo por sus superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en la cual el accesorio para cortar pudiera entrar en contacto con instalaciones eléctricas ocultas o con su propio cable. Si el accesorio para cortar entra en contacto con un cable bajo tensión, se cargarán las partes metálicas de la herramienta expuestas a la corriente y podrían producir una descarga eléctrica al operador.

l) Coloque el cable lejos del accesorio que está girando. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y puede arrastrar a la mano o el brazo hacia el disco en movimiento.

m) Nunca suelte la herramienta hasta que el accesorio se haya parado por completo. El disco en movimiento puede aferrarse a la superficie y tirar de la herramienta, haciéndole perder el control de la misma.

n) No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte a su lado. El contacto accidental con el accesorio que gira podría enganchar su ropa y tirar del accesorio hacia su cuerpo.

o) Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la caja protectora y la acumulación excesiva del metal en polvo puede ocasionar riesgos eléctricos.

p) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían prender fuego a estos materiales.

q) La sierra está diseñada para utilizarse con hojas de diamante de borde continuo de 111 mm (4-3/8") de diámetro, de un grosor de 1,6 mm (1/16") con un diámetro de orificio central de 22,2 mm (7/8"). Consulte la sección **Accesorios** si desea más información.

Instrucciones de seguridad adicionales para operaciones de corte con discos abrasivos

REBOTE Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El rebote es una reacción repentina de un disco en movimiento que queda presionado o se engancha. Al engancharse o quedar presionado, el disco en movimiento se detiene rápidamente y a su vez causa que la herramienta eléctrica no controlada quede forzada en dirección opuesta a la rotación del disco en el punto del trabado.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o queda presionado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de presión puede incrustarse en la superficie del material ocasionando que el disco se salga o sea expulsado. El disco puede saltar hacia el operador o lejos de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de presión. Los discos abrasivos pueden también romperse en estas condiciones.

El rebote es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede evitarse si se toman las precauciones debidas, expuestas a continuación.

a) Sujete firmemente la herramienta eléctrica y sitúe el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir la fuerza del rebote. Para un máximo control del rebote o reacción del par de torsión durante la puesta en funcionamiento utilice siempre la empuñadura auxiliar, si la hubiera. El operador puede controlar la reacción del par de torsión o la fuerza del rebote, si se toman las precauciones adecuadas.

b) No ponga nunca la mano cerca del accesorio en movimiento. El accesorio puede rebotarle en la mano.

c) No se posicione alineado con respecto al disco en movimiento. El rebote impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el momento del enganche.

d) Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar o enganchar el accesorio. Las esquinas, los bordes afilados y los movimientos irregulares tienen tendencia a hacer que el accesorio en movimiento se enganche y ocasione pérdida de control o rebote.

e) No acople una hoja de tallado de madera de sierra de cadena, un disco de diamante segmentado o una hoja de sierra dentada. Dichas hojas ocasionan frecuentes rebotes y pérdida de control.

f) No embuta el disco ni aplique excesiva presión. No intente hacer un corte de profundidad excesiva. El ejercer demasiada presión sobre el disco aumenta la carga y la susceptibilidad de giro o bloqueo del disco en el corte y la posibilidad de rebote o rotura del disco.

g) Cuando el disco esté bloqueado o cuando interrumpa un corte por cualquier razón, apague la herramienta eléctrica y sujétela sin moverse hasta que el disco se pare por completo. No intente nunca sacar el disco del corte mientras esté en movimiento, de lo contrario puede ocurrir un rebote. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del trabado del disco.

h) No vuelva a empezar la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte con cuidado. El disco puede bloquearse, saltar o rebotar si la herramienta eléctrica vuelve a ponerse en marcha en la pieza de trabajo.

i) Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de tamaño grande para minimizar el riesgo de presión o rebote del disco. Las piezas de trabajo grandes tienden a hundirse por su propio peso. Se deben colocar soportes bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados del disco.

j) Tenga mucho cuidado cuando realice “cortes de cavidad” en paredes existentes u otras zonas ciegas. El disco protuberante puede cortar las tuberías de gas o de agua, la instalación eléctrica u objetos que puedan ocasionar un rebote.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para sierras de mampostería

• **Nunca sostenga la pieza siendo cortada en sus manos o cruzada sobre su pierna. Asegure la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante apoyar el trabajo correctamente para minimizar la exposición del cuerpo, el agarrotamiento de la hoja o la pérdida de control.

• **No desconecte si el enchufe o la toma están mojados.** Desconecte el fusible o interruptor de circuito que abastece electricidad a la herramienta. Luego desenchúfela y examine la toma para verificar que no contenga agua.

• **Espere a que la hoja se detenga completamente.** Una hoja girando por inercia, sin protección, hará que la sierra camine hacia atrás, cortando lo que esté en su camino. Sea consciente del tiempo necesario para que la hoja se detenga después de soltar el interruptor.

• No la utilice para cortar madera o metal.

▲PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Podría resultar en lesiones corporales.

▲ADVERTENCIA: Siempre enchufe alargadores en tomas protegidas por interruptores accionados por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

▲ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y no las deje en el suelo. No toque el enchufe si tiene las manos mojadas.

▲ADVERTENCIA: El cable viene con un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). Algunas tomas de corriente vienen con protección GFCI incorporada y pueden ser utilizadas como medida adicional de seguridad. Cuando utilice un alargador, enchúfelo siempre en una toma protegida por GFCI.

▲ADVERTENCIA: Pruebe el GFCI antes de cada uso:

- Enchufe el GFCI a la toma de corriente. El indicador debería ponerse rojo.
- Presione el botón de prueba. El indicador rojo debería apagarse.
- Presione el botón de reposición para utilizar el GFCI. Si la prueba anterior falla, no lo use.

▲ADVERTENCIA: No use discos abrasivos aglomerados con esta sierra. Pueden producirse lesiones corporales.

▲ADVERTENCIA: Nunca use la sierra con agua salada o un líquido conductor.

• **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.

• **El cable de extensión deben ser de un calibre apropiado para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable.

▲ADVERTENCIA: Siempre enchufe alargadores en tomas protegidas por interruptores accionados por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

Calibre mínimo para cables de alimentación						
Amperaje		Voltios	Largo total del cordón en metros (pies)			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Más de	No más de	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

▲ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

• **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

▲ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

▲ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

• La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V..... voltios	A..... amperios
Hz.....hertz	W..... vatios
minminutos	~ corriente alterna
==corriente directa	⌚ corriente alterna o directa
Ⓢ Construcción de Clase I (tierra)	n ₀ velocidad sin carga
Ⓜ Construcción de Clase II (doble aislamiento)	n velocidad nominal
.../minpor minuto	Ⓢ terminal de conexión a tierra
IPM impactos por minuto	▲ símbolo de advertencia de seguridad
sfpmpies de superficie por minuto	BPM golpes por minuto
SPMpasadas por minuto	RPM revoluciones por minuto

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Motor

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DEWALT son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

COMPONENTES (Fig. 1)

▲ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

- | | |
|--|--|
| A. GFCI sobre el juego del cordón | M. Perilla de ajuste de la profundidad |
| B. Conmutador de encendido y apagado | N. Zapata |
| C. Botón de bloqueo en encendido | O. Palanca de la válvula del agua |
| D. Hoja de diamante | P. Guía de corte |
| E. Brida externa | Q. Perilla para ajuste del bisel |
| F. Tornillo de sujeción | R. Cubiertas de las escobillas |
| G. Tubería del agua | S. Unidad de escobillas |
| H. Admisión de la herramienta | T. Agarradera frontal |
| I. Adaptador para tubería del agua | U. Agarradera principal |
| J. Regulador de presión del agua (5 psi) | V. Llave para brida |
| K. Tornillo | W. Llave con agarradera en “T” |
| L. Boquilla del agua | |

Interruptor (Fig. 1, 2)

▲ADVERTENCIA: Para evitar la posibilidad que se moje el enchufe del aparato o la toma de corriente, coloque la sierra al costado de una toma de corriente montada en la pared para evitar que caiga agua al enchufe o la toma de corriente. El usuario debería crear un «lazo de goteo» en el cable que conecta la sierra a la toma de corriente (Fig. 2). El “lazo de goteo” es aquella parte del cable que se encuentra a una altura menor que la de la toma de corriente o del conector, si se utiliza un alargador, utilizado para evitar que el agua viaje por el cable y entre en contacto con la toma de corriente.

▲ATENCIÓN: Antes de enchufar la herramienta, siempre verifique que el interruptor actúa correctamente y vuelve a la posición de APAGADO cuando se suelta.

- Presione y sostenga el interruptor (B) para iniciar la operación.
- Para un funcionamiento continuo, presione el botón de bloqueo en encendido (C) y suelte el interruptor. Para desengranar el botón del seguro, oprima y luego suelte el interruptor.

MONTAJE

▲ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Para instalar la hoja adiamantada (Fig. 1, 3)

- Coloque la sierra sobre una superficie estable.
- Coloque la hoja (D) sobre el husillo.
- Utilizando la llave para brida (V) provista, sostenga la brida externa (E)
- Para apretar gire el tornillo de sujeción (F) en sentido antihorario. Utilice la llave con agarradera en «T» (W) suministrada para apretar en forma segura.
- Para retirar la hoja, invierta el procedimiento.

Para montar el Sistema de corte húmedo (Fig. 1)

▲ADVERTENCIA: Se suministra un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) con el cable. NO utilice la herramienta si el cable está dañado o el interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) no supera la prueba previa al uso. El reemplazo del cable y el enchufe debe realizarse por un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado DEWALT u otro personal de servicio calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

▲ADVERTENCIA: El cable viene con un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). Algunas tomas de corriente vienen con protección GFCI incorporada y pueden ser utilizadas como medida adicional de seguridad. Cuando utilice un alargador, enchúfelo siempre en una toma protegida por GFCI.

Este sistema minimiza las partículas de polvo en el aire, al mismo tiempo que mejora la calidad del corte y alarga la vida útil de la hoja.

- Afloje la perilla de ajuste de la profundidad (M) y hale la zapata (N) hasta su posición de mínima profundidad de corte.
- Utilizando un destornillador, retire el tornillo (K) ubicado cerca a la perilla de ajuste de la profundidad montada en la carcasa.
- Coloque el conjunto de la válvula de agua de tal manera que el orificio del conjunto de la válvula de agua quede alineado con el orificio del tornillo situado en la carcasa y la válvula de agua ahorquillada (L) quede a ambos lados de la hoja.
- Asegure en su lugar con tornillo. NO apriete excesivamente el tornillo; esto podría dañar el conjunto de la válvula de agua.

Conjunto de la válvula de agua (Fig. 1)

⚠ADVERTENCIA : *Nunca use el conjunto de la válvula de agua sin un regulador de presión que funcione correctamente. Esto podría causar daños a la tubería del agua si se acumula presión excesiva.*

- No utilice nunca la sierra por encima de la cabeza. Al utilizar agua, límite el corte a la posición horizontal para reducir el riesgo de que entre agua a la herramienta.
- Antes de utilizar la herramienta con el conjunto de la válvula de agua, revise la tubería del agua (G) en busca de orificios, grietas u otro tipo de deterioro. Reemplace con repuestos idénticos si se encuentra un área potencialmente debilitada o dañada. Inspeccione las conexiones en la admisión de la herramienta (H), la válvula de agua y el adaptador (I) en busca de fugas. Si la conexión está suelta o la tubería está relajada alrededor de las lengüetas, desconecte la tubería, recorte la tubería hacia atrás aproximadamente 25,4 mm (1”), y a continuación vuelva a conectar la tubería. Asegúrese de que la tubería sea empujada más allá de la(s) lengüeta(s). Compruebe para garantizar que la conexión quede apretada.
- Cuando se utiliza el juego para agua, use siempre el regulador de presión de agua (J) suministrado. El regulador de presión puede soportar una fuente de agua de hasta 80 psi. Una firmemente el regulador a la fuente de agua, pero no apriete en exceso. Asegúrese de usar la arandela del filtro (dentro del extremos de admisión del regulador) para evitar que los elementos contaminantes obstruyan las puertas del chorro de agua. Si el regulador se pierde o daña, reemplácelo con un repuesto idéntico.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA : *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

⚠ADVERTENCIA : *Utilice la hoja adecuada. No utilice hojas agrietadas, dañadas o excesivamente desgastadas. No la utilice para cortar madera o metal.*

⚠ATENCIÓN : *Espere a que la hoja alcance la máxima velocidad y utilice una alimentación lenta y pareja para cortar en forma adecuada.*

⚠ATENCIÓN : *La DWC860W sólo debería ser utilizada sobre superficies horizontales (véase Conjunto de la válvula de agua).*

⚠ATENCIÓN : *Use abrazaderas u otra manera práctica de fijar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable. El sujetar la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo no proporciona estabilidad y puede causar una pérdida de control.*

Posición adecuada de las manos (Fig. 3)

⚠ADVERTENCIA : *Para reducir el riesgo de lesiones personales, siempre coloque bien las manos, tal como se muestra.*

⚠ADVERTENCIA : *Para reducir el riesgo de lesiones personales, siempre debe de sujetar la herramienta correctamente para anticipar reacciones súbitas.*

La adecuada posición de las manos requiere una mano en la agarradera principal (U) y la otra sobre la agarradera frontal (T), como se muestra.

NOTA: La figura 8 muestra la posición apropiada de las manos para una persona zurda. Para una persona diestra invierta la posición de las manos.

Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 4)

- Afloje la perilla de ajuste de la profundidad (M) para soltar.
- Mueva la zapata (N) hacia arriba o hacia abajo a la posición deseada.
- Apriete la perilla de ajuste de la profundidad.

MÉTODO DE CORTE HÚMEDO (FIG. 1, 4)

⚠ADVERTENCIA : *Se suministra un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) con el cable. NO utilice la herramienta si el cable está dañado o el interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) no supera la prueba previa al uso. El reemplazo del cable y el enchufe debe realizarse por un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado DEWALT u otro personal de servicio calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

⚠ADVERTENCIA : *El cable viene con un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). Algunas tomas de corriente vienen con protección GFCI incorporada y pueden ser utilizadas como medida adicional de seguridad. Cuando utilice un alargador, enchúfelo siempre en una toma protegida por GFCI.*

⚠ADVERTENCIA : *Pruebe el GFCI antes de cada uso:*

- Enchufe el GFCI a la toma de corriente. El indicador debería ponerse rojo.
- Presione el botón de prueba. El indicador rojo debería apagarse.
- Presione el botón de reposición para utilizar el GFCI. Si la prueba anterior falla, no lo use.

⚠ADVERTENCIA : *Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el agua no entrará en su herramienta. No toque el enchufe si tiene las manos mojadas.*

- Siga las instrucciones descritas en **Para montar el Sistema de corte húmedo.**
- Para regular el flujo de agua, abra la válvula de agua haciendo girar la palanca (O) alejándose de la unidad.
- Para cerrar la válvula de agua, empuje la palanca hacia la unidad.
- Proceda como se describe a continuación para cortes rectos o en ángulo.

CORTES RECTOS (FIG. 1)

- Con un marcador o lápiz de grasa, marque el área a cortar.
- Coloque la zapata de la sierra sobre la pieza de trabajo garantizando que la hoja no toque la pieza de trabajo.
- Alinee la parte externa de la guía de corte (P) con el bosquejo del corte sobre la pieza de trabajo.
- Encienda la herramienta y espere a que la hoja alcance su velocidad máxima.
- Mueva la herramienta hacia adelante lentamente y en forma pareja, siguiendo la línea de corte.

CORTES EN ÁNGULO (FIG. 1, 5)

- Con un marcador o lápiz de grasa, marque el área a cortar.
- Suelte la perilla para de ajuste del bisel (Q) y muévala al ángulo deseado.
- Después de seleccionar el ángulo, apriete la perilla para asegurar la zapata.
- Alinee la parte interna de la guía de corte (P) con la línea de corte sobre la pieza de trabajo.
- Encienda la herramienta y espere a que la hoja alcance su velocidad máxima.
- Mueva la herramienta hacia adelante lentamente y en forma pareja, siguiendo la línea de corte.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA : *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

Escobillas (Fig. 6, 7)

⚠ADVERTENCIA : *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar ajustes o de retirar/instalar cualquier dispositivo o accesorio.*

Desenchufe la herramienta, retire la cubierta de las escobillas (R) y extraiga las unidades de escobillas (S) para revisar las escobillas de carbón en forma regular.

Mantenga las escobillas limpias y pudiendo desplazarse libremente en sus guías. Cuando cambie una escobilla, siempre inserte el repuesto en la misma dirección dentro del sujetador que la escobilla anterior. Las escobillas de carbón tienen diversos símbolos estampados en sus lados, y si la escobilla ha sido gastada hasta la línea más cercana al resorte, las escobillas deben ser cambiadas. Use sólo escobillas DEWALT originales. Es esencial utilizar el calibre correcto de escobilla para que la unidad funcione debidamente. Las unidades de escobillas nuevas se encuentran disponibles en los centros de servicio DEWALT. La herramienta debe ser operada sin carga por 10 minutos antes de usarse para que las escobillas nuevas se asienten bien.

⚠ATENCIÓN : *Mientras la herramienta esté funcionando sin carga, NO BLOQUEE EL CONMUTADOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO CON CINTAS ADHESIVAS O ATÁNDOLO DE CUALQUIER OTRA MANERA. SÓLO SOSTÉNGALA CON LA MANO.*

Limpieza

⚠ADVERTENCIA : *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

⚠ADVERTENCIA : *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Accesorios

⚠ADVERTENCIA : *Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.*

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web: www.dewalt.com.

Reparaciones

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT, en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael	(667) 717 89 99
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro	(818) 375 23 13
PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714
QUERETARO, QRO Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio	(442) 2 17 63 14
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes	(229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/register.

Garantía limitada por tres años

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

DWC860W	4 3/8" (110mm) WET/ DRY MASONRY SAW	
SER. XXXXXXXXXX		
⚠WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. USE ONLY CONTINUOUS RIM DIAMOND BLADES. DO NOT USE TOOTHED OR SEGMENTED BLADES. TO REDUCE RISK OF INJURY, ALWAYS TEST GFCI BEFORE USE. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION.		
DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., BALTIMORE, MD 21286 FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT www.DeWALT.com		

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. UTILICE ÚNICAMENTE CON HOJAS CONTINUAS CON BORDE DE DIAMANTE. NO UTILICE HOJAS DENTADAS O SEGMENTADAS. PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, SIEMPRE PRUEBE LA TOMA GFCI ANTES DE UTILIZARLA. SIEMPRE SE DEBERÁ LLEVAR LA PROTECCIÓN APROPIADA PARA LA VISTA Y PARA LAS VÍAS RESPIRATORIAS.

⚠ AVERTISSEMENT AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI. N'UTILISER QUE DES LAMES CIRCULAIRES À TRANÇHANT AU DIAMANT. NE PAS UTILISER DE LAMES DENTÉES OU SEGMENTÉES. AFIN DE RÉDUIRE TOUT RISQUE DE BLESSURES, TESTER SYSTÉMATIQUEMENT LA PRISE À DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE. TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION OCULAIRE ET UNE PROTECTION RESPIRATOIRE ADEQUATES.

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA LA FE, SANTA FÉ
CÓDIGO POSTAL : 01210
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDEB10626-1W7

Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS" en la sección amarilla.



ESPECIFICACIONES

DWC860W	
Tensión de alimentación:	120 V AC~
Consumo de corriente:	10,8 A
Frecuencia de alimentación:	60 Hz
Potencia nominal:	1 300 W
Rotación sin carga:	13 000/min